

3RD

**MEDIUM-TERM
PROGRAMME**

OF THE EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES 2008-2011

2008-2011

EMPOWERING LANGUAGE PROFESSIONALS

COMPETENCES - NETWORKS - IMPACT - QUALITY



*European Centre for Modern Languages
Centre européen pour les langues vivantes*





EMPOWERING LANGUAGE PROFESSIONALS
VALORISER LES PROFESSIONNELS EN LANGUES
SPRACHLEHRENDE IN IHRER ROLLE STÄRKEN

ECML-CELV-EFSZ
2008-2011

Training teachers to use the European Language Portfolio

Short-term project 2008-2009
ELP_TT2

Heike Speitz, Norway

ELP-TT



European Centre for Modern Languages
Centre européen pour les langues vivantes





EMPOWERING LANGUAGE PROFESSIONALS
VALORISER LES PROFESSIONNELS EN LANGUES
SPRACHLEHRENDE IN IHRER ROLLE STÄRKEN

ECML-CELV-EFSZ
2008-2011

2008: Sprachenportfolio, Lehrplan und Lehrbuch

ELP-TT

**Nach Materialien von David Little, Dick Meijer und Radka Perclová
(adaptiert von Margarete Nezbeda und Heike Speitz)**



European Centre for Modern Languages
Centre européen pour les langues vivantes





Ziel für heute: Lehrplan und Sprachenportfolio verbinden

- Lehrplan und Sprachenportfolio verbinden können
 - Kompetenzen
 - Lehrplanziele
- Was trägt das Sprachenportfolio eigentlich bei?
 - Handlungsorientierter Ansatz
 - Individuelle Ziele
 - Selbstbeurteilung

ELP-TT





Drei mögliche Verbindungen zwischen Lehrplan und Portfolio

- Das Portfolio wird unabhängig vom Lehrplan entwickelt
- Das Portfolio spiegelt die Ziele eines existierenden Lehrplans wider
- Das Portfolio wird parallel mit einem neuen Lehrplan entwickelt, der sich auf die Niveaus des Gemeinsamen Referenzrahmens (GER) bezieht.

ELP-TT





Fragestellung

- Vergleichen Sie die Niveaus des GER und die slowenischen Lehrplanniveaus
- Wie kompatibel sind sie?
- Wie leicht/schwierig ist es, beide zu verbinden?
- Gibt der Lehrplan Beispiele dafür?

ELP-TT





Beispiel 1: Unterrichtsplanung

- Wählen Sie ein Inhaltsthema
- Verbinden Sie dieses Thema mit einem oder mehreren Lehrplanzielen
- Benutzen Sie Checklisten in allen fünf Fertigkeiten und finden Sie so viele *Ich kann* Aussagen als möglich, die zu diesen Lehrplanzielen passen.
- Finden Sie Lernaktivitäten zu diesen Deskriptoren zusammen mit Ihren Schülern.

ELP-TT





Beispiel 2: Schreiben

- Lesen Sie Ihren Lehrplan und finden Sie Lehrplanziele, die sich auf schriftliche Produktion beziehen
- Welche *ich kann*-Aussagen in den Checklisten Ihres Portfolios passen zu diesen Lehrplanzielen?
- Welches Niveau wird als Ziel gesetzt (A1-C2)?
- Welche Lernaktivitäten können Sie gemeinsam mit Ihren Schülern entwickeln?

ELP-TT

